

THE DRUG & ALCOHOL POLICY

1. **Company Drug and Alcohol policy for the vessel is applied to all seagoing personnel as well as shore staff when aboard in line with the principles laid out by the Oil Companies International Marine Forum(OCIMF) [Guidelines for the control of drugs and alcohol aboard ships] and all requirements of [U.S. Anti-Drug Abuse Act(1986).**

선박에 대한 회사의 약물 및 알코올 정책은 OCIMF의 [선박에서의 약물 및 알코올 규제를 위한 가이드 라인] 및 미국의 마약 남용 금지법에서 명시하고 있는 제반 규정에 따라 해상 직원뿐만 아니라 육상직원이 방선 중일 경우에도 적용한다.

2. **The final responsibility rests with the master to control the use of alcohol onboard ship.**

선상에서 음주를 통제하는 최종적인 책임은 선장에게 있다.

3. **The use, possession, or sale of non-prescriptive drugs by anyone is strictly prohibited. The sale and consumption of alcoholic beverages on company managed vessels are subject to restrictions and controls. Violation of this Drug and Alcohol Policy will result in dismissal.**

선박에서의 불법적인 약물의 판매나 사용, 소유는 엄격하게 금지된다. 선박에서의 주류에 관한 소비는 통제되며, 어느 누구라도 회사의 약물과 음주에 관한 규정을 어긴다면 해고 또는 계약이 해지될 수 있다.

4. **Any Officer or Crew member who has reason to believe that the Master or C/E is violating the Company's Drug and Alcohol Policy shall report to their line manager or senior officer, who in turn, will report the facts to the S.I or D.P.**

선장이나 기관장이 회사의 약물 및 음주에 관한 정책을 어기고 있다고 판단될 경우, 상급 사관은 이러한 사실을 담당감독 또는 안전관리책임자에게 보고해야 한다.

5. **If any person on board or intend to embark is suspected of using alcohol or drugs, the master shall request the person to take an alcohol or drug test. If the person refuses the test or the test result is confirmed to be in violation of this policy, necessary measures such as refusal to board or disembark shall be taken.**

승선 중 또는 승선하려고 하는 인원 중 알코올 또는 약물의 사용이 의심되는 경우 선장은 알코올 및 약물 검사를 해당 인원에게 요청할 수 있다. 해당 인원이 검사를 거부하거나 검사 결과가 이 정책을 위반한 것으로 확인된 경우 하선 및 승선 거부 조치 등 필요한 조치를 취한다.

6. **Specified Requirement's for all Kinds of Vessel excepted Oil Tanker**

Oil Tanker 를 제외한 모든 선종에 대한 요구사항

While on-board a vessel, all personnel such as ship/shore staff employed from company, Pilot and visitor's shall;
회사에 고용된 육해상 직원, 도선사 및 방선자는 승선하는 동안 ;

- 1) **Never to exceed 0.03% of Blood Alcohol Content (BAC).**

어떠한 경우라도 혈중 최대 알코올 농도 0.03%를 초과해서는 안 된다.

- 2) **Never allow Officer or rating to stand any scheduled duties on board if their BAC is more than 0.00%.**

만약, 승조원이 당직 전 알코올 농도 0.00%를 초과할 경우, 당직 등의 임무를 수행하는 것은 허용되지 않는다.

- 3) **Must be able to respond to an emergency at any time.**

모든 승조원은 항시 비상 상황에 대처할 수 있어야 한다.

4) **Not permitted to consume alcohol 24hours prior to arrival in port or during port stay or while in U.S. territorial waters (12 Nautical Miles).**

입항 24 시간 전, 항내 정박 중, 또는 미국 영해 내에서는 음주를 금지한다.

5) **Not permitted to consume alcohol in any coastal waters or at any time subject to the Master's discretion.**

연안 항해 중 또는 선장 판단에 따른 특정 기간은 음주를 금지한다.

6) **Not permitted to consume any alcohol while on duty or during the work.**

당직 중이거나 과업 수행 중 음주는 허용되지 않는다.

7) **Not to perform or attempt to perform any scheduled duties within 4 hours of consuming any alcohol or while intoxicated.**

당직 또는 과업 수행 4 시간 전에는 술을 마시거나 취해 있지 않아야 한다.

8) **Not permitted to purchase alcohol while ashore with the intent of bringing it on-board the vessel for consumption.**

육상에서 술을 구매하여 선박에 가져오는 행위는 허용되지 않는다.

9) **Drinking alcohol other than Beer, Makgeolli, Wine and Chongju is not permitted onboard vessel and drinking alcohol at public space after 22:00 hours is prohibited.**

선박에서 맥주, 막걸리, 와인 및 청주를 제외한 주류의 음주는 허락하지 않으며 공공장소에서의 음주는 22:00 시 이후는 허락되지 않는다.

10) **Use of whisky (including Soju) onboard ship shall be prohibited at any time.**

소주를 포함한 위스키 류의 음주는 어떠한 경우에도 금지한다.

7. **The permitted amount of drinking on board is follow to [Alcohol and Drug Control] procedures.**

선내 허용되는 음주량은 [알코올 및 약물 관리] 절차에 따른다.

8. **Oil Tanker vessels follow the 'NON-ALCOHOL' policy.**

Oil Tanker 는 'NON-ALCOHOL' 정책을 따른다.

1) **The possession or consumption of any substance that may cause an individual to behave unusually in the course of performing his duties is prohibited.**

각 개인이 자신의 직무를 수행하는 과정에서 비정상적인 행동의 원인이 될 수 있는 모든 물질의 소유나 소비를 금지한다.

2) **The possession or consumption of alcoholic beverages and liquor such as beer, brandy, vodka, whisky, wine, etc. aboard is prohibited.**

맥주, 브랜디, 보드카, 위스키, 와인 등 모든 종류의 알코올 음료와 주류의 선적을 금지한다.



2025.01.01.

President: O-GIL, KWON